



MYÖS ELOKUVA- KAMERA SANOI "CLICK"

Jokin Florence
Guerinin päässä
sanoi "click".
←

Vastikään suomennettu **Milo Manaran** pornahtava *Click!*-albumi on siirtynyt Ranskassa myös elokuvaksi. *La Revue Du Cinéma*-lehden numerossa 454 (marraskuu -89) **Jacques Zimmer** tarkastelee tuota "mahdotonta" elokuvasuoritusta.

Jean-Louis Richardin ohjaama elokuva kestää 80 minuuttia. Koska albumin sisällöstä yli puolet kuuluu Claudian nymfomaniakoh- tausten esittämiseen, joita ei valkokankaalla voi loputtomiin venyttää, on elokuvaa jouduttu pitkit- tämään muilla metodeilla. Ensimmäistä kliimaksia saakin elokuvassa odotella yli 20 minuuttia.

Zimmer on laatinut rinnakkaiset taulukot, joista käy ilmi tapahtu- mien kulku albumissa ja fiimillä. Elokuvateatteriin sijoitettu kohtaus,

jossa Claudia tyydyttää himonsa muukalaisen kanssa miehensä läsnäollessa, kuitataan leffassa vain parilla, viitteellisellä kohtauksella. Kohtaus rannalla pikkupojan kanssa oli sensuroitu albumin ensimmäisestä ranskalaispainoksesta, ja se on jätetty pois myös elokuvasta. Claudian ja yksityisetsi- vän kohtausta rämeikössä Zimmer pitää elokuvan onnistuneimpana, koska se perustuu voyerismille ilman varsinaista aktia. Koiran mukanaoloon liittyvä gag ei tietenkään ole päässyt elokuvaversioon asti.

Radikaalein muutos liittyy Fezin hahmoon ja sitä kautta elokuvan loppuratkaisuun. Albumin vasten- mielinen ja ruma Fez on elokuvassa muutettu salskeaksi ja sympaattiseksi. Leffassa Fez on aidosti rakastunut Claudiaan ja lopun syn-

tymäpäiväjuhlien tiimellyksessä hän heittää himonapin kaukosäätimen pois vapauttaakseen Claudian orjuudestaan. Säätimen löytänyt pikkupoika kytkee sen päälle, minkä seurauksena Claudia ja Fez rakastelevat. Claudian aviomies yllättää heldät, mutta takaa- ajokohtauksen jälkeen Claudia ja Fez saavat toisensa. Loppuratkaisu on siis hyvin erilainen kuin albumissa.

Toiminnaltaan elokuva on siistimpi kuin albumi, mutta verbaalisesti se liikkuu rivommalla tasolla. Niinpä Claudian isä Orestelle heittäämä repliikki "Rakastan sitä mikä teillä on jalkojenne välissä" on leffassa muuttunut hilpeään muotoon: "Teillä on varmaan ihanat munat ja kulli kuin kirveenvarsi".

P.M. & H.H.